

請考生依指示填寫
准考證號碼最後四位數

--	--	--	--

100年度客語能力認證初級考試 【口試】參考答案卷（四縣腔）

※請考生定著愛閱讀考試說明後，正來作答。

說明：

壹、口試題型分四種：一、客語轉換華語，二、華語轉換客語，三、看圖講話，四、聽力測驗。

貳、第一、二、三題型考題，題目會列在試題卷當中，請照等錄音帶个指示，口頭回答。無照規定回答，就無算分數。

參、第四題型係聽力測驗，無提供題目卷，請大家聽過題目了後，將正確个答案填入答案卡內，毋使口頭回答。

- 請用2B鉛筆作答。

- 劃記愛粗、愛烏、愛清楚、毋好劃出格，粹愛粹淨，做毋得用立可白抑係其他个修正帶；係講劃記無清楚，機器無法度辨認，就無算分數。

- 答案卡愛保持淨俐，做毋得摺着。

一、這下進行第一種題型「客語轉換華語」：唸完後，請你用華語錄音回答。

測驗時間：約2.5分鐘，共10題。

單元分數：總分10分，每題1分。

〈範例〉題目：阿爸一餐愛食三碗公。【請回答】

解答：爸爸一餐要吃三大碗。

1. 肚飢咗，有點心好食無？【請回答】
(肚子餓了，有點心可吃嗎？)
2. 你麼个時節有閒？【請回答】
(你什麼時候有空？)
3. 年三十打早愛拜天公。【請回答】
(除夕一大早要拜天公(玉皇大帝)。)
4. 你行路恁慢，無愛分你跣。【請回答】
(你走路這麼慢，不讓你跟。)
5. 佢逐暗晡愛看電視新聞。【請回答】
(我每天晚上要看電視新聞。)
6. 牛眼係熱天時正有个果子。【請回答】
(龍眼是夏天才有的水果。)
7. 麼个時節咗，你還㗎去，會赴毋着咗！【請回答】
(什麼時候了，你還沒去，快要趕不上了！)
8. 八月半个月光特別圓、特別大。【請回答】
(中秋節的月亮特別圓、特別大。)
9. 全班有兩股一股个人去比賽就做得。【請回答】
(全班有二分之一的人去比賽就可以。)
10. 歸暗晡仔落大雨，毋知會做大水無？【請回答】
(整晚下大雨，不知道會不會淹水？)

二、接下來進行第二種題型「華語轉換客語」：請將聽着个華語，轉換成客語講出來。

測驗時間：約6分鐘，共24題。

單元分數：總分48分，每題2分。

〈範例〉題目：如果有陌生人來，不可以開門。【請回答】

解答：係有生份人來，做毋得開門。

1. 我看到酸梅就流口水。
(佢看着酸梅就流口涎。)
2. 瓶子裡的醬油剩沒多少了。
(盎仔肚个豆油伸無幾多吔。)
3. 今天晚上去看電影好嗎？
(暗晡夜來去看電影好無？)
4. 這次地震，幸好沒人死亡。
(這擺地動，該載無人死亡。)
5. 我們老闆脾氣很壞，動不動就罵人。
(吾頭家性體當(蓋)壞，動啊着就罵人。)
6. 吃太多地瓜，一直放屁。
(食忒多番薯，緊打屁。)
7. 外婆買一套新衣服給我。
(姐婆(阿婆)買一身新衫分佢。)
8. 你什麼時候才要來看我？
(你幾時正愛來看佢？)
9. 爸爸不知道在氣什麼？
(阿爸毋知譴麼个？)
10. 這西瓜不甜，不好吃。
(這西瓜無甜，毋好食。)
11. 你叔叔賣水果，利潤高嗎？
(若叔賣果子，利存高無？)

《接背面》

12. 奶奶！講故事給我聽好嗎？
(阿婆！講古分俚聽好無？)
13. 不要一直看電視，眼睛會看壞。
(毋好緊看電視，目珠會看壞忒。)
14. 我沒戴眼鏡，看不到黑板的字。
(俚無戴目鏡(眼架仔)，看毋着粉牌个字。)
15. 那條狗很兇，會咬人。
(該條狗仔當(蓋)惡，會咬人。)
16. 有人按門鈴，快去開門。
(有人揸(捻)門鈴，遽啊去開門。)
17. 他很會吹牛，大家叫他吹牛大王。
(佢當(蓋)會歛雞胥，大家喊佢雞胥仙。)
18. 剩這些全部賣給你，一百元就好。
(伸這兜歸下賣你，一百箍就好。)
19. 雞啼了，天快亮了。
(雞啼咗，天會光咗。)
20. 點日光燈比較亮。
(點日光燈較(過)光。)
21. 爸爸每天加班，很忙。
(阿爸逐(每)日加班，當(蓋)無閒。)
22. 傘帶著去，怕會下雨。
(遮仔帶等去，驚怕會落雨。)
23. 我以爲你要來，害我等了一上午。
(俚話着你愛來，害俚等歸朝晨。)
24. 不好意思喔！不小心碰到你。
(敗勢喔！毋堵好碰(撞)着你。)

三、接下來進行第三種題型「看圖講話」：請先看圖，聽着鈴仔聲後，開始用客語錄音回答。

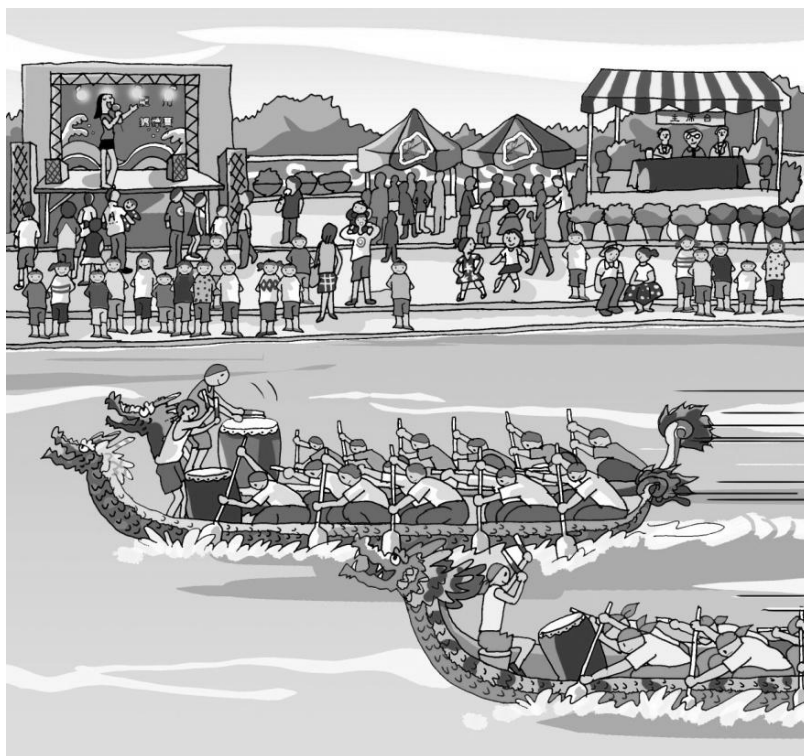
測驗時間：約8分鐘，共4題，每題2分鐘。

單元分數：總分32分，每題8分。

參考回答方式：

做得在圖片中看出有：哪兜人、麼个人、在麼个時間、麼个所在、用着麼个東西、做麼个事情、總下个目的係做麼个等等來思考、發表。

1. 划龍船比賽（請回答，時間兩分鐘）



2. 大拚掃（請回答，時間兩分鐘）



3. 天穿日（請回答，時間兩分鐘）



《接次頁》

4. 轉姐婆屋下拜年(歸阿婆屋下拜年) (請回答，時間兩分鐘)



《接背面》

四、接下來進行第四種題型「聽力測驗」：無提供題目卷，聽完每一小題後，請直接將答案個編號，在答案卡內劃記塗烏，毋使口頭回答。

測驗時間：約3分鐘，共10題。

單元分數：總分10分，每題1分。

- (1) 1. 阿姆在灶下煮飯。「灶下」就係華語个麼个？
①廚房 ②爐灶下面 ③桌下
- (3) 2. 天光日學校愛開運動會。「天光日」就係華語个麼个？
①白天 ②早上 ③明天
- (1) 3. 鵲婆當(蓋)會拖雞子。「鵲婆」就係華語个麼个？
①老鷹 ②巫婆 ③祖母
- (2) 4. 佢做个東西當(蓋)撮假。「撮假」就係華語个麼个？
①如假包換 ②偷工減料 ③花俏
- (2) 5. 厥姆當(蓋)會做生理。「做生理」就係華語个麼个？
①打理家務 ②做生意 ③講道理
- (1) 6. 食忒鹹，對腰仔毋好。「腰仔」就係華語个麼个？
①腎臟 ②腰部 ③肚子
- (2) 7. 放寮日，佢長透同阿哥去打球仔。「放寮日」就係華語个麼个？
①放風時間 ②假日 ③以前
- (2) 8. 一群男仔人在大樹下打嘴鼓。「打嘴鼓」就係華語个麼个？
①聚餐 ②聊天 ③打鼓
- (2) 9. 轉(歸)到屋下，愛揸手做事。「揸手」就係華語个麼个？
①順手 ②幫忙 ③一起
- (3) 10. 阿姆毋盼得留你一儕在屋下。「毋盼得」就係華語个麼个？
①盼望 ②不記得 ③捨不得

《考試結束，請雙手離開桌面。題目卷、答案卡做毋得帶出考場外。》